

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme  
**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme  
**Band:** 28 (1968)  
  
**Anhang:** Comptes annuels et bilan 1968  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Office National Suisse du Tourisme Zurich**  
**Comptes annuels et bilan 1968**

**COMPTES ANNUELS**  
1968

*Comptes 1967*  
Fr.

*Budget 1968* *Comptes 1968*  
Fr. Fr.

*Produits*

10 936 380.—	<b>I. Cotisations</b> . . . . .	10 936 505.—	10 936 075.—
8 000 000.—	Confédération Suisse . . . . .		8 000 000.—
1 200 000.—	CFF . . . . .		1 200 000.—
700 000.—	PTT . . . . .		700 000.—
270 000.—	Société Suisse des Hôteliers . . . . .		270 000.—
200 000.—	Milieux intéressés au tourisme routier . . . . .		200 000.—
145 300.—	Associations suisses . . . . .		145 700.—
412 460.—	Cantons, communes, intéressés au tourisme . . . . .		412 210.—
8 620.—	Allocations volontaires . . . . .		8 165.—
 2 711 956.72	 <b>II. Autres recettes</b> . . . . .	 2 445 000.—	 2 544 834.52
	Commissions provenant de transactions commer-		
2 653 011.81	ciales . . . . .		2 438 961.—
26 508.06	Intérêts actifs et bénéfices de change . . . . .		69 734.77
32 436.85	Rendement immeubles et recettes diverses . . . . .		36 138.75

13 648 336.72

13 381 505.—

13 480 909.52

	<i>Comptes 1967</i> Fr.		<i>Budget 1968</i> Fr.	<i>Comptes 1968</i> Fr.
<i>Charges</i>	52 544.—	<b>I. Organes . . . . .</b>	49 200.—	58 452.25
	28 255.80	1. Assemblée générale et rapport annuel . . . .		26 868.45
	12 896.80	2. Comité . . . . .		14 139.30
	11 391.40	3. Bureau . . . . .		17 444.50
	1 488 131.84	<b>II. Direction de Zurich . . . . .</b>	1 646 125.—	1 699 717.25
		4. Dépenses pour le personnel		
	1 055 697.60	a) Traitements . . . . .		1 197 337.70
	68 156.55	b) Charges sociales . . . . .		123 320.—
	40 664.20	c) Pensions . . . . .		33 809.65
		5. Loyers, assurances et entretien		
	167 857.95	a) Loyer et chauffage . . . . .		173 123.70
	19 925.40	b) Eclairage et entretien . . . . .		20 603.35
	24 419.15	c) Mobilier . . . . .		31 552.55
	4 404.10	d) Assurances . . . . .		4 643.30
	24 951.65	6. Matériel de bureau . . . . .		25 072.25
	45 471.89	7. Ports, télégrammes, téléphone et télex . . .		51 054.10
	1 694.45	8. Bibliothèque . . . . .		1 474.40
	8 130.95	9. Intérêts passifs, frais de finance, pertes de change		4 978.55
	26 757.95	10. Frais généraux et imprévus . . . . .		32 747.70
		<b>III. Publicité</b>		
		<b>A. Agences et représentations</b>		
	6 919 393.35	à l'étranger . . . . .	7 101 868.—	7 165 196.67
		11. Dépenses pour le personnel		
	4 258 158.20	a) Traitements . . . . .		4 294 837.55
	339 611.05	b) Charges sociales . . . . .		502 603.07
	81 328.35	c) Pensions . . . . .		67 619.30
	1 840 295.75	12. Frais généraux . . . . .		1 900 136.75
	400 000.—	13. Versement au fonds de rénovation des agences		400 000.—

[illegible]



Fr.

DÉCOMPTE  
DU FONDS DE  
RÉNOVATION DES  
AGENCES 1968

**Recettes**

1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1968 . . . . .	947 408.47
2. Apport de fonds de l'exercice 1968 . . . . .	400 000.—
	<u>1 347 408.47</u>

**Dépenses**

1. Aménagement de l'agence d'Amsterdam . . . . .	11 222.40
2. Aménagement de l'agence de Bruxelles . . . . .	3 237.05
3. Aménagement de l'agence de Francfort . . . . .	14 589.20
4. Aménagement de — la sous-agence de Dusseldorf . . . . .	4 008.25
5. Aménagement de l'agence de Copenhague . . . . .	754.90
6. Aménagement de l'agence de Londres . . . . .	2 768.65
7. Aménagement de l'agence de Madrid . . . . .	2 024.75
8. Aménagement de l'agence de New York . . . . .	3 076.10
9. Aménagement de — la sous-agence de Chicago . . . . .	25 695.80
10. Aménagement de l'agence de Rome . . . . .	914.40
11. Aménagement de l'agence de Stockholm . . . . .	12 132.10
12. Aménagement de l'agence de Vienne . . . . .	8 805.10
13. Etat au 31 décembre 1968 . . . . .	1 258 179.77
	<u>1 347 408.47</u>

DÉCOMPTE  
DU FONDS  
POUR CONCOURS  
GRAPHIQUES ET  
LITTÉRAIRES 1968

**Recettes**

1. Etat au 1 <sup>er</sup> janvier 1968 . . . . .	<u>89 569.51</u>
---	------------------

**Dépenses**

1. Concours graphiques et littéraires . . . . .	2 000.—
2. Etat au 31 décembre 1968 . . . . .	87 569.51
	<u>89 569.51</u>

**BILAN AU**  
**31 DÉCEMBRE 1968**

1967  
Fr.

1968  
Fr.

*Actif*

<b>1 353 189.05</b>	<b>I. Disponibilités</b>	<b>2 227 237.67</b>
10 404.23	a) Caisse	8 619.78
253 687.42	b) Chèques postaux	976 017.64
926 457.40	c) Banques	1 079 560.25
2.—	d) Titres Swiss Centres Londres / New York	2.—
162 638.—	suisses	163 038.—
<b>4 400 841.88</b>	<b>II. Avoirs</b>	<b>4 226 690.16</b>
897 573.06	a) Agences et représentations à l'étranger	860 931.11
244 080.17	b) Débiteurs	268 022.70
37 123.10	c) Prêts	50 917.50
2 843 864.65	d) Loyer Swiss Centre Londres payé par anticipation	2 683 646.90
1 500.—	e) Cotisations non encore encaissées	2 500.—
5 301.95	f) Intérêts pro rata sur titres	6 940.25
371 398.95	g) Actif transitoire	353 731.70
<b>50 005.—</b>	<b>III. Valeurs immobilisées</b>	<b>8 790 602.35</b>
50 000.—	a) Immeubles	8 790 597.35
5.—	b) Mobilier	5.—

5 804 035.93

15 244 530.18

[illegible]



## RAPPORT DES CONTROLEURS

En tant que membres de la commission de contrôle et, conformément à l'art.20 des statuts de l'ONST approuvés par l'arrêté fédéral du 22 novembre 1963, nous avons vérifié les comptes annuels et le bilan pour 1968, conformément aux dispositions du CO.

Nous avons constaté que les comptes annuels, présentés sous la forme imprimée, correspondent aux inscriptions des livres. La comptabilité est tenue conformément aux dispositions légales. La présentation du résultat de l'exercice ainsi que de la situation de fortune répond aux règles fixées par la loi et correspond aux principes admis dans le commerce. Pour autant que nos sondages nous ont permis de le faire, nous pouvons affirmer que les écritures ont été passées en accord avec les prescriptions en vigueur. Les avoirs en banque et auprès de l'administration des chèques postaux ainsi que l'existence des titres sont attestés par des pièces justificatives.

Nous proposons à l'assemblée générale d'approuver les comptes annuels pour 1968 et d'en donner décharge aux organes administratifs.

Zurich, le 11 avril 1969

Les contrôleurs:

L. Frey, chef du contrôle  
Dr. H. Dasen  
Ch. Leppin